

The logo for CIPL (Center for International Language Policy) is displayed in white text on a black rectangular background.

ენათმეცნიერთა მუდმივმოქმედი საერთაშორისო კომიტეტი



გიორგი ავლადიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის
საზოგადოება



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საერთაშორისო მყოფი ენები საერთაშორისო კონფერენცია

20-24 ოქტომბერი, 2016

INTERNATIONAL CONFERENCE ON ENDANGERED LANGUAGES

OCTOBER 20-24, 2016

პროგრამა/Program

თბილისი
2016



გამომცემლობა
ბრიჯონი



ენათმეცნიერთა მუღვივმოქმედი საერთაშორისო
კომიტეტი



გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების
ისტორიის საზოგადოება



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საერთაშორისო კონფერენცია საერთაშორისო კონფერენცია

20-24 ოქტომბერი, 2016

პროგრამა

თბილისი
2016



**COMITÉ INTERNATIONAL PERMANENT DES
LINGUISTES / PERMANENT INTERNATIONAL
COMMITTEE OF LINGUISTS**



**GIORGI AKHVEDIANI SOCIETY FOR THE HISTORY
OF LINGUISTICS**



IVANE JAVAKHISHVILI TBILISI STATE UNIVERSITY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON ENDANGERED LANGUAGES

OCTOBER 20-24, 2016

Program

**Tbilisi
2016**

სარედაქციო საბჭო

ბერნჰარდ ჰარჩი (გრაჯის უნივერსიტეტი, ავსტრია)

რაინერ სალვერდა (ლონდონის ფედერალური უნივერსიტეტის კოლეჯი, ბრიტანეთი)

თინათინ მარგალიტაძე (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის საზოგადოება, საქართველო)

ალმასრულებელი საბჭო

კამიელ ჰამანსი (ადამ მიცკევიჩის უნივერსიტეტი, პოლანდია)

თინათინ ბოლქვაძე (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის საზოგადოება, საქართველო)

ციური ახვლედიანი (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის საზოგადოება, საქართველო)

ნათია ფუტყარაძე (ასისტენტი, ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, გიორგი ახვლედიანის სახელობის ენათმეცნიერების ისტორიის საზოგადოება, საქართველო)

EDITORIAL BOARD

Bernhard Hurch (*University of Graz, Austria*)

Reinier Salverda (*University College London, UK*)

Tinatini Margalidze (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Giorgi Akhvlediani Society for the history of linguistics, Georgia*)

EXECUTIVE BOARD

Camiel Hamans (*Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland*)

Tinatini Bolkvadze, (*Giorgi Akhvlediani Society for the history of linguistics, Tbilisi State University, Georgia*)

Tsiuri Akhvlediani (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Giorgi Akhvlediani Society for the history of linguistics, Georgia*)

Natia Putkaradze (*Assistant, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Giorgi Akhvlediani Society for the history of linguistics, Georgia*)

კონფერენციის ყველა სესია ჩატარდება ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის I კორპუსის 212-ე აუდიტორიაში. მისამართი: ი. ჭავჭავაძის გამზირი 1, თბილისი

All sessions will be held in Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, 1th campus, 212 auditorium.

Address: 1, I. Chavchavadze Avenue, Tbilisi, Georgia

20 ოქტომბერი, ხუთშაბათი, 2016

12⁰⁰-14⁰⁰ რეგისტრაცია

14⁰⁰-14³⁰ კონფერენციის საზეიმო გახსნა, მისალმებები

მონვეული მომხსენებელი თამაზ გამყრელიძე (საქართველოს მეცნიერებათა ეროვნული აკადემიის აკადემიკოსი, ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, t.gamkrelidze@science.org.ge), კულტურის ეკოლოგია

14³⁰-15³⁰ პლენარული სხდომა

თავმჯდომარე: კამიელ ჰამანსი

მონვეული მომხსენებელი დევიდ ბრედლი (ლინგვისტთა მუდმივმოქმედი საერთაშორისო კომიტეტის პრეზიდენტი D.Bradley@latrobe.edu.au), რით ვუშველოთ ენათა წინაშე მდგარ საფრთხეებს? მოქნილობის ხელშეწყობა

16⁰⁰ საზეიმო მიღება

21 ოქტომბერი, პარასკევი, 2016

10⁰⁰-11⁰⁰ რეგისტრაცია

11⁰⁰-13⁰⁰ | სანია: საფრთხეში მყოფ ენათა დოკუმენტირება

თავმჯდომარე: დევიდ ბრედლი

11⁰⁰-13⁰⁰ იოსტ გიპერტი, მანანა თანდაშვილი (გოეთეს უნივერსიტეტი, ფრანკფურტი, გერმანია, gippert@em.uni-frankfurt.de; tandaschwili@em.uni-frankfurt.de), კავკასიური ენების დიგიტალური დოკუმენტირება: თანამედროვე მდგომარეობა და პერსპექტივები

11³⁰-12⁰⁰ ბოლუვაჯი ოშოდი (ადეკუნლე აჯასინის უნივერსიტეტი, აკუნგბა აკოკო, ნიგერია, bolu_oshodi@yahoo.com), არის თუ არა ენის დოკუმენტირება ენის არსებობის გარანტია: არიგიდის კლასტერის სამეცყველო ფორმათა კვლევა სამხრეთ-დასავლეთ ნიგერიაში

12⁰⁰-12³⁰ ელნურ ალიევი (ივანე ვავახიშვილის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო; მალმოს უნივერსიტეტი, შვედეთი, elnur.vugarli@gmail.com), კრინული ენის ლექსიკური ფონდის დოკუმენტირება

12³⁰-13⁰⁰ უილსონ დე ლიმა სილვა (როჩესტერის ტექნოლოგიური ინსტიტუტი, ნიუ-იორკი, აშშ, wdsjss@rit.edu), ციფრული მასალების პოტენციალის განვითარება ჩრდილო-დასავლეთ ამაზონიის ვაუპესის რეგიონში გავრცელებული საფრთხეში მყოფი ენებისთვის

13⁰⁰-14⁰⁰ შესავალი

14⁰⁰-16⁰⁰ II სესია: ენობრივი უფლებები

თავმჯდომარე: პიტერ მუსკენი

14⁰⁰-14³⁰ კამიელ ჰამანსი (ადამ მიცკევიჩის უნივერსიტეტი, პოზნანი, პოლონეთი, *hamans@telfort.nl*), როგორ შეიძლება დაეხმაროს ევროპის რეგიონული და/ან უმცირესობათა ენების ქარტია საფრთხეში მყოფ ენებს

14³⁰-15⁰⁰ კროხურ ო'გილგანი (ისლანდიისა და ჩრდილოეთ შოტლანდიის მთიანეთის უნივერსიტეტი, ინვერნესი, შოტლანდია, ბრიტანეთის გაერთიანებული სამეფო, *sm00cog@uhi.ac.uk*), ენათა საფრთხეები და ენობრივი უფლებები გაელური ენის მაგალითზე შოტლანდიასა და ირლანდიაში

15⁰⁰-15³⁰ თინათინ ბოლქვაძე (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, *tinatin.bolkvadze@tsu.ge*; *tinatin.bolkvadze@hotmail.com*), საბჭოთა წარსულის მქონე საფრთხეში მყოფი ენები

15³⁰-16⁰⁰ მიხეილ ლაბაძე (საქართველოს საპატრიარქოს წმ. ანდრია პირველწოდებულის ქართული უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, *lazurikolxa@gmail.com*), ენობრივი სიტუაცია საქართველოსა და იტალიაში „საფრთხის ქვეშ მყოფ ენათა იუნესკოს ატლასის“ მიხედვით (<http://www.unesco.org/languages-atlas/>)

16⁰⁰-16³⁰ შესვენება (ყავა / ჩაი)

16³⁰-18⁰⁰ III სესია: ჩრდილოკავკასიური ენები

თავმჯდომარე: თინათინ ბოლქვაძე

16³⁰-17⁰⁰ დიანა ფორკერი (ბამბერგის უნივერსიტეტი, იენის უნივერსიტეტი, იენა, გერმანია diana.forker@uni-bamberg.de), მრავალენოვნობა და ენობრივი ცვლილებები ჰინუხურში (დალესტანი)

17⁰⁰-17³⁰ სარა სლაი (დამოუკიდებელი მკვლევარი, აშშ, zslslye@gmail.com), ჩეჩნური ენა: სწავლა, სწავლება და დოკუმენტირება

17³⁰-18⁰⁰ ელვირა ასლანოვი (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, elat-81@mail.ru), შაჰდალის ენების თანამედროვე მდგომარეობა

22 ოქტომბერი, შაბათი, 2016

09⁰⁰-10⁰⁰ რეგისტრაცია

10⁰⁰-11⁰⁰ კლენარული სხდომა

თავმჯდომარე: თინათინ მარგალიტაძე

მონვეული მომხსენებელი ტიერდ დე გრააფი (მერკატორის მრავალენოვნებისა და ენათა შესწავლის ევროპული კვლევითი ცენტრი/ ფრისკეს აკადემია, ნიდერლანდების სამეფო, tdegraaf@fryske-akademy.nl), ისტორიული მონაცემების გამოყენება საფრთხეში მყოფ ენათა შესწავლისა და დაცვისათვის

11⁰⁰-14⁰⁰ IV სესია: დამოკიდებულება ენის მიმართ,
ენათა ცვალებადობა და მხარდაჭერა

თავმჯდომარე: კრიშნა პრასად ჩალისე

11⁰⁰-11³⁰ ანა დინა ვოკინი (კალიფორნიის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ნორთრიჯის ენათმეცნიერების განყოფილება, კალიფორნია, აშშ, Anna.joaquin@csun.edu), ენათა ცვალებადობისა და მხარდაჭერის ევოლუციური და კოგნიტური პერსპექტივა

11³⁰-12⁰⁰ კონჩა მარია ჰოფლერი (ვიადრინას ევროპული უნივერსიტეტი ოდერის ფრანკფურტში, გერმანია, hoefler@europa-uni.de), საქართველოს ბერძნული საზოგადოების დამოკიდებულება ენისადმი

12⁰⁰-12³⁰ დიონისე ზუმფალიდი (ეკონომიკის უმაღლესი სკოლის ეროვნული კვლევითი ცენტრი, განათლების ინსტიტუტი, მოსკოვი, რუსეთი, dzubalov@hse.ru), რა არის ჩემი ეთნიკური ენა? ენის ცვლილების/სიკვდილის ნინმსწრები სოციოეკონომიკური და სოციომოციური ფაქტორები: კვიპროსში მცხოვრები პონტოელი ბერძნების შემთხვევა

12³⁰-13⁰⁰ მაირანუშ შაუმიანი (ერევანის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ერევანი, სომხეთი, sh.maia@yahoo.com; mayashahumyan@gmail.com), დასავლურ-სომხურის, როგორც საფრთხეში მყოფი ენის მახასიათებლები და სოციალური თავისებურებანი

13⁰⁰-14⁰⁰ შესჰენაზა (ყაჰა / ჩაი)

14⁰⁰-16⁰⁰ V სესია: საფრთხეში მყოფ ენათა სტრუქტურა

თავმჯდომარე: ტერეზა ო'ნილი

14⁰⁰-14³⁰ თომას ვიერი (თავისუფალი უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, trwier@gmail.com) ტიპოლოგიური რარა ტონკავაში

14³⁰-15⁰⁰ ივანე ლეჟავა, (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, ilejava@gmail.com), სვანური ენის გუტურალურ თანხმოვანთა აკუსტიკური ანალიზი

15⁰⁰-15³⁰ ჩელესტინო ორიიკირიზა, (მაკერერეს უნივერსიტეტი, კამპალა, უგანდა, oriikiriza@chuss.mak.ac.ug), სემანტიკურად ახლოს მდგომი სინონიმები ლუგუნგუში და მათი შინაარსობრივი სხვაობა

15³⁰-16⁰⁰ ქეთ ბელამი (ლაიდენის უნივერსიტეტის ენათმეცნიერების ცენტრი, ლაიდენი, ნიდერლანდები, k.r.bellamy@hum.leidenuniv.nl), ნაკლებად ყარს, უფრო კი ცუდი სუნი ასდის: სუნის ალმინიშენელი საფრთხეში მყოფი ტერმინები ფურეფეჩაში

16⁰⁰-16³⁰ შესვენება (ყავა / ჩაი)

16³⁰-19⁰⁰ VI სანია: საფრთხეში მყოფი ენები პოლიტიკურ საზღვრებზე

თაემჯდომარე: თომას ვიერი

16³⁰-17⁰⁰ ელენა ბუდოვსკაია (ჯორჯთაუნის უნივერსიტეტი, ვაშინგტონი, აშშ, eeb54@georgetown.edu), რუსინული უკრაინასა და სლოვაკეთში – საფრთხეში მყოფი ენა?

17⁰⁰-17³⁰ ტერეზა ო'ნილი, სამანტა მათეო, სიანგ პანი, ეზრა ვიშოგროდი (კოლუმბიის უნივერსიტეტი, ნიუ-იორკი, აშშ, to2286@columbia.edu, smm2272@columbia.edu, sp3379@columbia.edu, eaw2178@columbia.edu) ზაზაკის ენობრივი კონტაქტები

17³⁰-18⁰⁰ ნათია ფუტკარაძე (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, natia.putkaradze@tsu.ge), ქართული ენის საფრთხეში მყოფი დიალექტი თურქეთში

18³⁰-19⁰⁰ ნატო ახალაია (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, nato.akhalaia@tsu).

ge, **რუსუდან გერსამია** (ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, rgersamia@iliauni.edu.ge), **ქეთევან ლორთქიფანიძე** (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, ketevan.lortkipanidze@tsu.ge), ლაზურის ლინგვისტური კვლევის საკითხები საქართველოსა და თურქეთში

23 ოქტომბერი, 2016

09⁰⁰-10⁰⁰ რეგისტრაცია

თავმჯდომარე: თინათინ ბოლქვაძე

10⁰⁰-11⁰⁰ – **მონვეული მომხსენებელი პიტერ მუსკენი** (რადბოდის უნივერსიტეტი, ნეიმეგენი, ნიდერლანდების სამეფო, p.muysken@let.ru.nl; p_c_muysken@hotmail.com), ენათა საფრთხეები და ურბანიზაცია

11⁰⁰-13⁰⁰ VII სესია: საფრთხეში მყოფ ენათა გაცოცხლება

თავმჯდომარე: პაივი კუუსი

11⁰⁰-11³⁰ **კრიშნა პრასად ჩალისე** (ენათმეცნიერების ცენტრალური დეპარტამენტი, ტრიბუვანის უნივერსიტეტი, კატმანდუ, ნეპალი, krishna40e@yahoo.com) მნიშვნელოვნად საფრთხეში მყოფ ენათა დოკუმენტირება და გაცოცხლება

11³⁰-12⁰⁰ **სტივ ჰიუიტი**, (დამოუკიდებელი მკვლევარი, პარიზი, საფრანგეთი, stevehewitt49@gmail.com), ახლად ამეტყველებულთა პრობლემა ენის გაცოცხლების პროცესში ბრეტონულის მაგალითზე

12⁰⁰-12³⁰ დიანა კაკაშვილი (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, d.kavkasieli@gmail.com) ენათა გაცოცხლება და მისი განხორციელების მექანიზმები (ევროპული და ამერიკული გამოცდილების საფუძველზე)

12³⁰-13⁰⁰ პაივი კუუსი (აღმოსავლეთ ფინეთის უნივერსიტეტი, იოენსუუ, ფინეთი, paivi.kuusi@uef.fi), მთარგმნელთა ტრენინგი, როგორც ენის გაცოცხლების საშუალება: კარელიური ენის მაგალითზე ფინეთში

13⁰⁰-14⁰⁰ შესვენება (ყავა / ჩაი)

14⁰⁰-16⁰⁰ VIII სესია: ენათა საფრთხეები, საფრთხეში მყოფ ენათა პედაგოგიკა და ზეპირი ტრადიცია

თავმჯდომარე: კამიელ ჰამანსი

14⁰⁰-14³⁰ ესთერ ტარსოლი, რიიტა-ლიზა ვალიჯარვი, (სლოვენური ენისა და აღმოსავლეთ ევროპათმცოდნეობის სკოლა, ლონდონი, დიდი ბრიტანეთის გაერთიანებული სამეფო, e.tarsoly@ucl.ac.uk, r.valijarvi@ucl.ac.uk) რუსეთის უმცირესობათა ენები: საკითხის შესწავლა პედაგოგიკურ დაკვირვებებზე დაყრდნობით

14³⁰-15⁰⁰ ლიენანგ ზეიტე (საფრთხეში მყოფ ენათა ცენტრი, სატომო კვლევათა არუნაჩალის ინსტიტუტი, რაჯივ განდის უნივერსიტეტი, ინდოეთი, lzeite@gmail.com), საფრთხეში მყოფ ენათა სტატუსი და ზეპირი ტრადიცია ჩრდილო-აღმოსავლეთ ინდოეთში

15⁰⁰-15³⁰ ნათია ფონიავა, (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი, თბილისი, საქართველო, natia.poniava@tsu.ge), მეგრულ-ლაზურის წინაშე მდგარი საფრთხეების განსაზღვრისათვის

15³⁰-16⁰⁰ იორდან ლეჩლერი (ალბერტას უნივერსიტეტი, ედმონტონი, კანადა, lachler@ualberta.ca), ზრდასრულ შემსწავლელთა პროგრამის დაგეგმვა პოსტ-ხალხურ ენობრივ საზოგადოებებში: მეორეული ენის ტრანსმისიის ტიპოლოგიისათვის

16⁰⁰-16³⁰ შესვენება (ყავა / ჩაი)

16³⁰-19⁰⁰ IX სესია: ენათა საფრთხეები

თავმჯდომარე: ნაირა ბეპიევი

16³⁰-17⁰⁰ ნაირა ბეპიევი, ნინო პოპიაშვილი (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, bepieva.naira@gmail.com; nino.popiashvili@tsu.ge), ოსური ენის თანამედროვე დისკურსი: გამონვევები და საფრთხეები

17⁰⁰-17³⁰ ციური ახვლედიანი, ქეთევან გაბუნია (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, tsiuriakhvlediani@yahoo.com; keti_gabunia@yahoo.com), საფრთხეში მყოფ ენათა საკითხი (საფრანგეთისა და საქართველოს მაგალითზე)

17³⁰-18⁰⁰ მაია ლომია (ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, თბილისი, საქართველო, maia.lomia@tsu.ge), საველე მუშაობის მნიშვნელობა საფრთხეში მყოფ ენათა შესწავლისათვის: ლაზური ენა

18³⁰-19⁰⁰ ნატო წულეისკირი (აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ქუთაისი, საქართველო, natatsuleiskiri@yahoo.com), ქართული ენის საფრთხეები მეოცე საუკუნის დასაწყისის აჭარაში

24 ოქტომბერი, ორშაბათი, 2016

ექსპურსია

ბანაბტი

20 OCTOBER, THURSDAY, 2016

12⁰⁰-14⁰⁰ REGISTRATION

**14⁰⁰-14³⁰ OPENING OF THE CONFERENCE - WELCOME
ADDRESSES**

Thomas Gamkrelidze (*Academician of Georgian National Academy of Sciences, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, t.gamkrelidze@science.org.ge*), Ecology of Culture

14³⁰-15³⁰ PLENARY SESSION

Chair: Camiel Hamans

Keynote Speaker David Bradley (*President of Permanent International Committee of Linguists, D.Bradley@latrobe.edu.au*), What to Do about Language Endangerment: Fostering Resilience

16⁰⁰ WELCOME RECEPTION

21 OCTOBER, 2016

10⁰⁰-11⁰⁰ REGISTRATION

11⁰⁰-13⁰⁰ I. SESSION: DOCUMENTATION OF ENDANGERED LANGUAGES

Chair: David Bradley

11⁰⁰-11³⁰ Jost Gippert, Manana Tandaschwili (*Goethe University, Frankfurt, Germany, gippert@em.uni-frankfurt.de; tandaschwili@em.uni-frankfurt.de*), Digital Documentation of Caucasian Languages: State of the Art and Outlook

11³⁰-12⁰⁰ Boluwaji Oshodi (*Adekunle Ajasin University, Akungba Akoko, Nigeria, bolu_oshodi@yahoo.com*), Does language documentation equal language sustenance? A case study of Arigidi cluster speech forms in South-West Nigeria

12⁰⁰-12³⁰ Elnur Aliev (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia; Malmo University, Kingdom of Sweden elnur.vugarli@gmail.com*), Documenting of the Kryz Language Vocabulary

12³⁰-13⁰⁰ Wilson de Lima Silva (*Rochester Institute of Technology, NY, USA, wdsgss@rit.edu*), Capacity-building for creating digital language material for endangered languages in the Vaupés region of north-west Amazonia

13⁰⁰-14⁰⁰ COFFEE BREAK

14⁰⁰-16⁰⁰ II SESSION: LINGUISTIC RIGHTS

Chair: Pieter Muysken

14⁰⁰-14³⁰ Camiel Hamans (*Adam Mickiewicz University Poznań, Poland, hamans@telfort.nl*), How the European Charter for Regional and/or Minority Languages may support endangered languages

14³⁰-15⁰⁰ Conchúr Ó Giollagáin (*University of the Highlands and Islands, Inverness, Scotland, UK, sm00cog@uhi.ac.uk*), Language Endangerment with Language Rights: The case of the Gaelic languages in Scotland and Ireland

15⁰⁰-15³⁰ Tinatin Bolkvadze (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, tinatin.bolkvadze@tsu.ge; tinatin.bolkvadze@hotmail.com*), Endangered Languages with the Soviet Past

15³⁰-16⁰⁰ Mikheil Labadze (*St. Andrew the First-Called Georgian University of the Patriarchate of Georgia, Tbilisi, Georgia, lazurikolxa@gmail.com*), Linguistic Situation in Georgia and Italy According to the UNESCO Atlas of the World's Languages in Danger

16⁰⁰-16³⁰ COFFEE BREAK

16³⁰-18⁰⁰ III SESSION: NORTH CAUCASIAN LANGUAGES

Chair: Tinatin Bolkvadze

16³⁰-17⁰⁰ Diana Forker (*University of Bamberg//University of Jena, Germany, diana.forker@uni-bamberg.de*), Multilingualism and Language Change in Hinuq (Daghestan)

17⁰⁰-17³⁰ Sarah Slye (*Independent scholar, USA, zzslye@gmail.com*), Breaking into Chechen: Learning, Teaching and Documentation

17³⁰-18⁰⁰ Elvira Aslanova (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia elat-81@mail.ru*), Modern State of Shahdagh Languages

22 OCTOBER, FRIDAY, 2016

09⁰⁰-10⁰⁰ – REGISTRATION

10⁰⁰ - 11⁰⁰ PLENARY SESSION

Chair: Tinatin Margalitadze

Keynote Speaker Tjeerd de Graaf (Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning c/o Fryske Akademy, Leeuwarden, Kingdom of the Netherlands, *tdegraaf@fryske-akademy.nl*), The use of historical data for the study and safeguarding of endangered languages

11⁰⁰-14⁰⁰ IV SESSION: LANGUAGE ATTITUDE, SHIFT AND MAINTENANCE

Chair: Krishna Pieter Muysken

11⁰⁰-11³⁰ Anna Dina Joaquin (California State University, Northridge Department of Linguistics, CA, USA, *Anna.joaquin@csun.edu*), An Evolutionary and Cognitive Perspective of Language Shift and Maintenance

11³⁰-12⁰⁰ Concha Maria Höfler (European University Viadrina in Frankfurt Oder, Germany), *hoefler@europa-uni.de*), Language attitudes in Georgia's Greek community

12⁰⁰-12³⁰ Dionysios Zoumpalidis (National Research University Higher School of Economics, Institute of Education, Moscow, Russia, *dzubalov@hse.ru*), What is My Ethnic Language? The Socio-economic and Socio-emotional Factors Leading to Language Shift/Death: The case of Pontic Greeks in Cyprus

12³⁰-13⁰⁰ Mayranush Shahumyan (Yerevan State University, Yerevan, Armenia, *sh.maia@yahoo.com*; *mayashahumyan@gmail.com*), Linguistic Features and Social Specifications of Western Armenian Language as an Endangered Language

13⁰⁰-14⁰⁰ COFFEE BREAK

**14⁰⁰-16⁰⁰ V SESSION: STRUCTURE OF ENDANGERED
LANGUAGES**

Chair: Teresa O'Neill

14⁰⁰-14³⁰ Thomas Wier (Free University, Tbilisi, Georgia, *trwier@gmail.com*), Typological Rara in Tonkawa

14³⁰-15⁰⁰ Ivane Lezhava (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, *ilejava@gmail.com*), Acoustic Analysis of Guttural Consonants of the Svan Language

15⁰⁰-15³⁰ Celestino Oriikiriza (Makerere University, Kampala, Uganda, *oriikiriza@chuss.mak.ac.ug*), Near-synonyms in Lugungu and their meaning differences

15³⁰-16⁰⁰ Kate Bellamy (Leiden University Centre for Linguistics, Leiden, Kingdom of the Netherlands, *k.r.bellamy@hum.leidenuniv.nl*), Less stinking and more smelling bad: Endangered smell terms in Purépecha?

16⁰⁰-16³⁰ COFFEE BREAK

**16³⁰-19⁰⁰ VI SESSION: ENDANGERED LANGUAGES ON THE
POLITICAL BORDERS**

Chair: Thomas Wier

16³⁰-17⁰⁰ Elena Boudovskaia (Georgetown University, Washington, D.C. USA, *eeb54@georgetown.edu*), Rusyn in Ukraine and Slovakia - an Endangered Language?

17⁰⁰-17³⁰ Teresa O'Neill, Samantha Mateo, Siyang Pan, Ezra Wyschogrod (Columbia University, New York, USA, *to2286@columbia.edu*, *smm2272@columbia.edu*, *sp3379@columbia.edu*, *eaw2178@columbia.edu*), Zazaki in Contact

17³⁰-18⁰⁰ Natia Putkaradze (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, *natia.putkaradze@tsu.ge*), An Endangered Dialect of the Georgian Language in Turkey

18³⁰-19⁰⁰ Nato Akhalaia, Rusudan Gersamia, Ketevan Lortkipanidze (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, *nato.akhalaia@tsu.ge*, *rgersamia@iliauni.edu.ge*, *ketevan.lortkipanidze@tsu.ge*), Issues in Linguistic Studies of Laz in Georgia and Turkey

23 OCTOBER, SUNDAY, 2016

09⁰⁰-10⁰⁰ REGISTRATION

10⁰⁰-11⁰⁰ PLENARY SESSION

Chair Tinatin Bolkvadze

Key note Speaker Pieter Muysken (*Radboud University, Nijmegen, Kingdom of the Netherlands* *p.muysken@let.ru.nl; p_c_muysken@hotmail.com*), Language endangerment and urbanization

11⁰⁰-13⁰⁰ VII SESSION: REVITALIZATION OF ENDANGERED LANGUAGES

Chair: Päivi Kuusi

11⁰⁰-11³⁰ Krishna Prasad Chalise (*Central Department of Linguistics, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal, krishna40e@yahoo.com*), Documentation and Revitalization of a Seriously Endangered language

11³⁰-12⁰⁰ Steve Hewitt, (*Independent scholar, Paris, France, stevehewitt49@gmail.com*), The problem of Neo-speakers in Language Revitalization: The example of Breton

12⁰⁰-12³⁰ Diana Kakashvili (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia d.kavkasieli@gmail.com*), Revitalization of Languages and its Implementation Mechanisms

12³⁰-13⁰⁰ Päivi Kuusi (*University of Eastern Finland, Joensuu, Finland, paivi.kuusi@uef.fi*), Translator Training as an Instrument of Language Revitalization: The Case of Karelian in Finland

13⁰⁰-14⁰⁰ COFFEE BREAK

**14⁰⁰-16⁰⁰ VIII SESSION: THREATS, PEDAGOGY AND ORAL
TRADITION OF ENDANGERED LANGUAGES**

Chair: Camiel Hamans

14⁰⁰-14³⁰ Eszter Tarsoly, Riitta-Liisa Valijärvi (*UCL School of Slavonic and East European Studies, London, UK, e.tarsoly@ucl.ac.uk, r.valijarvi@ucl.ac.uk*),
Minority languages of Russia: A case study on pedagogical considerations

14³⁰-15⁰⁰ Lienjang Zeite (*Centre for Endangered Languages, Arunachal Institute for Tribal Studies, Rajiv Gandhi University, India, lzeite@gmail.com*), The Status of Endangered Languages and Oral Tradition in Northeast India

15⁰⁰-15³⁰ Natia Poniava (*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Arnold Chikobava institute of Linguistics, Tbilisi, Georgia, natia.poniava@tsu.ge*), For the identification of threats to the Megrelian-Laz language

15³⁰-16⁰⁰ Jordan Lachler (*University of Alberta, Edmonton, Canada, lachler@ualberta.ca*), Planning for Adult Learners in Post-Vernacular Language Communities: Towards a Typology of Sites of Secondary Language Transmission

16⁰⁰-16³⁰ COFFEE BREAK

16³⁰-19⁰⁰ IX SESSION: LANGUAGE ENDANGERMENT

Chair: Naira Bepieva

16³⁰-17⁰⁰ Naira Bepieva, Nino Popiashvili (*Ivane Javakishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, bepieva.naira@gmail.com; nino.popiashvili@tsu.ge*), Modern Discourse of the Ossetian Language: Challenges and Threats

17⁰⁰-17³⁰ Tsiuri Akhvlediani, Ketevan Gabunia (*Ivane Javakishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, tsiuriakhvlediani@yahoo.com; keti_gabunia@yahoo.com*), The problem of maintenance of endangered languages /On examples of France and Georgia/

17³⁰-18⁰⁰ Maia Lomia (*Ivane Javakishvili Tbilisi State University, Tbilisi, Georgia, maia.lomia@tsu.ge*) Significance of Fieldwork for the Study of Endangered Languages: Laz language

18³⁰-19⁰⁰ Nato Tsuleiskiri (*Akaki Tsereteli State University, Kutaisi, Georgia, natatsuleiskiri@yahoo.com*), The Dangers of the Georgian Language in Adjara in the Early Twentieth Century

24 OCTOBER, 2016

EXCURSION

BANQUET